

Jhn

Chapter 4

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	Ὦς	οὖν	ἔγνω	ὁ	Ἰησοῦς,	ὅτι	ἤκουσαν	οἱ	Φαρισαῖοι,	ὅτι	Ἰησοῦς
	جب	پس	جانا	ال-	یسوع	کہ	سُنا	ال-	فریسیوں-نے	کہ	یسوع
	G5613	G3767	G1097	G3588	G2424	G3754	G0191	G3588	G5330	G3754	G2424
	πλείονας	μαθητὰς	ποιεῖ	καὶ	βαπτίζει	ἢ	Ἰωάννης,				
	زیادہ	شاگرد	بناتا-ہے	اور	بپتسمہ-دیتا-ہے	سے	یوحنا				
	G4119	G3101	G4160	G2532	G0907	G2228	G2491				

ہے، ربا دے بپتسمہ کو لوگوں اور ربا بنا شاگرد زیادہ نسبت کی یحییٰ عیسیٰ کہ ملی اطلاع کو فریسیوں

2	καίτοιγε	Ἰησοῦς	αὐτὸς	οὐκ	ἐβάπτιζεν,	ἀλλ'	οἱ	μαθηταὶ	αὐτοῦ,		
	حالانکہ	یسوع	خود	نہیں	بپتسمہ-دیتا-تھا	بلکہ	اُس-کے	شاگرد	—		
	G2544	G2424	G0846	G3756	G0907	G0235	G3588	G3101	G0846		

شاگرد کے اُس بلکہ تھا دیتا نہیں بپتسمہ خود وہ حالانکہ

3	ἀφῆκεν	τὴν	Ἰουδαίαν,	καὶ	ἀπῆλθεν	πάλιν	εἰς	τὴν	Γαλιλαίαν.		
	چھوڑ-دیا	ال-	یہودیہ	اور	چلا-گیا	پھر	میں	ال-	گلیل		
	G0863	G3588	G2449	G2532	G0565	G3825	G1519	G3588	G1056		

گیا۔ چلا واپس کو گلیل کر چھوڑ کو یہودیہ وہ تو بوئی معلوم بات یہ کو عیسیٰ خداوند جب

4	Ἔδει	δὲ	αὐτὸν	διέρχεσθαι	διὰ	τῆς	Σαμαρείας.				
	ضرور-تھا	اور	اُسے	گزرنا	سے	ال-	سامریہ				
	G1163	G1161	G0846	G1330	G1223	G3588	G4540				

تھا۔ گزرنا سے میں سامریہ اُسے لئے کے پہنچنے وہاں

5	ἔρχεται	οὖν	εἰς	πόλιν	τῆς	Σαμαρείας	λεγομένην	Συχάρ,	πλησίον	τοῦ	
	آتا-ہے	پس	میں	شہر	ال-	سامریہ	کہلاتا	سوخار	قریب	ال-	
	G2064	G3767	G1519	G4172	G3588	G4540	G3004	G4965	G4139	G3588	

χωρίου	ὁ	ἔδωκεν	Ἰακώβ	«τῷ»	Ἰωσήφ,	τῷ	υἱῷ	αὐτοῦ.			
زمین	جو	دیا	یعقوب	کو	یوسف	ال-	بیٹے-کو	اپنے			
G5564	G3739	G1325	G2384	G3588	G2501	G3588	G5207	G0846			

تھی۔ دی کو یوسف بیٹے اپنے نے یعقوب جو تھا قریب کے زمین اُس یہ تھا۔ سوخار نام کا جس گیا پہنچ پاس کے شہر ایک وہ چلتے چلتے

6	ἦν	δὲ	ἐκεῖ,	πηγὴ	τοῦ	Ἰακώβ;	ὁ	οὖν	Ἰησοῦς,	κεκοπιακῶς	ἐκ	τῆς
	تھا	اور	وہاں	چشمہ	ال-	یعقوب-کا	ال-	پس	یسوع	تھکا-ہوا	سے	ال-
	G1510	G1161	G1563	G4077	G3588	G2384	G3588	G3767	G2424	G2872	G1537	G3588

ὁδοιπορίας,	ἐκαθέζετο	οὕτως	ἐπὶ	τῇ	πηγῇ.	ὥρα	ἦν	ὡς	ἔκτη.			
سفر	گیا	اسی-طرح	پر	ال-	چشمے	گھنٹہ	تھا	تقریباً	چھنا			
G3597	G2516	G3779	G1909	G3588	G4077	G5610	G1510	G5613	G1623			

تھے۔ گئے بج بارہ تقریباً کے دوپہر گیا۔ بیٹھ پر کنوئیں وہ لئے اِس تھا، گیا تھک سے سفر عیسیٰ تھا۔ کنواں کا یعقوب وہاں

7 ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλήσαι ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς,
 آتی-بے عورت سے ال-سامریہ پانی کھینچنے کہتا-بے اُسے ال-یسوع
[G2064](#) [G1135](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4540](#) [G0501](#) [G5204](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

Δός μοι πεῖν;
 دے مجھے کو
[G1325](#) [G1473](#) [G4095](#)

پلا۔ پانی ذرا مجھے کہا، سے اُس نے عیسیٰ آئی۔ بھرنے پانی عورت سامری ایک

8 οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς
 اُس-کے کیونکہ شاگرد گئے-تھے میں ال-شہر تاکہ کھانا خریدیں
[G3588](#) [G1063](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2443](#) [G5160](#)

ἀγοράσωσιν.
 —
[G0059](#)

تھے۔ (بوئے گئے شہر لے کے خریدنے کھانا شاگرد کے) اُس

9 λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρίτις, Πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν,
 کہتی-بے پس اُسے ال-عورت ال-سامری کہسے تُو یہودی بوئے-بوئے
[G3004](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G4542](#) [G4459](#) [G4771](#) [G2453](#) [G1510](#)

παρ' ἐμοῦ πεῖν αἰτεῖς, γυναικὸς Σαμαρίτιδος οὔσης? οὐ γὰρ συνχρῶνται
 سے مجھ سے مانگتا-بے کو عورت سامری سامری بوئے-بوئے نہیں کیونکہ میل-جول
[G3844](#) [G1473](#) [G4095](#) [G0154](#) [G1135](#) [G4542](#) [G1510](#) [G3756](#) [G1063](#) [G4798](#)

Ἰουδαῖοι Σαμαρίταις,
 رکھتے یہودی
[G2453](#) [G4541](#)

عورت سامری میں اور ہیں، یہودی تو آپ کہا، نے اُس ہیں۔ کرتے انکار سے رکھنے تعلق ساتھ کے سامریوں یہودی کیونکہ کہا، تعجب نے عورت سامری
 ہیں؟ سکتے کر درخواست کی پلانے پانی سے مجھ طرح کس آپ ہوں۔

10 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ, Εἰ ἦδεις τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ,
 جواب-دیا یسوع اور کہا اُسے اگر تُو-جانتی ال-بخشش ال-خدا-کی
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1492](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#)

καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, Δός μοι πεῖν, σὺ ἂν ἦτησας αὐτὸν,
 اور کون ہے ال-کہنے-والا تجھے دے مجھے کو تُو مانگتی اُس-سے اور اور
[G2532](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1325](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4771](#) [G0302](#) [G0154](#) [G0846](#)

καὶ ἔδωκεν ἂν σοι ὕδωρ ζῶν.
 دیتا تجھے پانی زندہ — —
[G2532](#) [G1325](#) [G0302](#) [G4771](#) [G5204](#) [G2198](#)

سے اُس تُو تو ہے رہا مانگ پانی سے تجھ جو جانتی اُسے تُو اور ہے چاہتا دینا کو تجھ اللہ جو ہوتی واقف سے بخشش اُس تُو اگر دیا، جواب نے عیسیٰ
 دیتا۔ پانی کا زندگی تجھے وہ اور مانگتی

11 λέγει αὐτῷ «ἡ γυνή», Κύριε, οὐτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ
 کہتی-بے اُسے ال-عورت ال-خداوند نہ ڈول تیرے-پاس اور ال-کنواں
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2962](#) [G3777](#) [G0502](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5421](#)

ἐστὶν βαθύ; πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν?
 گہرا ہے پس کہا-سے تیرے-پاس ال-پانی ال-زندہ
[G1510](#) [G0901](#) [G4159](#) [G3767](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3588](#) [G2198](#)

ملا؟ سے کہا پانی یہ کا زندگی کو آپ ہے۔ گہرا کنواں یہ اور ہے نہیں ہالٹی تو پاس کے آپ خداوند، کہا، نے خاتون

12 μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ
 نہیں کیا ٹو بڑا بے ال-اں سے باپ-سے ہمارے یعقوب جس-نے دیا ہمیں
[G3361](#) [G4771](#) [G3173](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2384](#) [G3739](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#)

φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιεν, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ
 ال-اں کنواں اور خود اُس-سے پیا اور اُس-کے اور بیٹوں-نے اور اُس-کے
[G5421](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1537](#) [G0846](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G2532](#)

τὰ θρέμματα αὐτοῦ?
 مویشیوں-نے — —
[G3588](#) [G2353](#) [G0846](#)

بوا؟ اندوز لطف سے پانی کے اُس سمیت ریوڑوں اور بیٹوں اپنے بھی خود جو اور دیا کنواں یہ ہمیں نے جس میں بڑے سے یعقوب باپ ہمارے آپ کیا

13 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ, Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος
 جواب-دیا یسوع اور کہا اُسے بر-کوئی ال-اں پینے-والا سے ال-اں پانی
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#)

τούτου, διψήσει πάλιν;
 اِس پیا-سا-بوگا پھر
[G3778](#) [G1372](#) [G3825](#)

گی۔ لگے پیاس دوبارہ اُسے پیئے سے میں پانی اِس بھی جو دیا، جواب نے عیسیٰ

14 ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ
 جو لیکن بھی پیئے سے ال-اں پانی جو میں دوں-گا اُسے نہیں نہ
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3739](#) [G1473](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#)

διψήσει, εἰς τὸν αἰῶνα. ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ γενήσεται ἐν
 پیا-سا-بوگا میں ال-اں ابد بلکہ ال-اں پانی جو دوں-گا اُسے بوگا اُس-میں
[G1372](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0235](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3739](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1722](#)

αὐτῷ πηγὴ ὕδατος, ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.
 چشمہ پانی-کا اُبلتے-بوئے میں ابدی زندگی —
[G0846](#) [G4077](#) [G5204](#) [G0242](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#)

پانی سے جس گا جائے بن چشمہ ایک میں اُس وہ گا دوں اُسے میں پانی جو بلکہ گی۔ لگے نہیں پیاس بھی کبھی میں بعد اُسے دوں پلا پانی میں جسے لیکن گا۔ بڑے نہیں پھرنا پانی کر آ یہاں بار بار مجھے اور گی لگے نہیں پیاس بھی کبھی مجھے پھر دیں۔ پلا پانی یہ مجھے خداوند، کہا، سے اُس نے عورت

15 λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή, Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα
 کہتی-بے اُسے ال-اں عورت اے-خداوند دے مجھے یہ ال-اں پانی تاکہ نہ
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2962](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G5204](#) [G2443](#)

μὴ διψῶ, μηδὲ διέρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν.
 پیا-سی-ہوں اور-نہ اُون یہاں کھینچنے —
[G3361](#) [G1372](#) [G3366](#) [G1330](#) [G1759](#) [G0501](#)

گا۔ بڑے نہیں پھرنا پانی کر آ یہاں بار بار مجھے اور گی لگے نہیں پیاس بھی کبھی مجھے پھر دیں۔ پلا پانی یہ مجھے خداوند، کہا، سے اُس نے عورت

16 λέγει αὐτῇ Ὑπαγε, φώνησον τὸν ἄνδρα, σου καὶ ἔλθε ἐνθάδε.
 کہتا-بے اُسے جا بُلا تیرے ال-اں شوہر-کو اور آ یہاں
[G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G5455](#) [G3588](#) [G0435](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1759](#)

لا۔ بُلا کو خاوند اپنے جا، کہا، نے عیسیٰ

17 ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν «αὐτῷ», Οὐκ ἔχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ
 -ال جواب-دیا -ال عورت اور کہا اُسے کہتا ہے میرا شوہر نہیں اُسے کہتا ہے
[G0611](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0435](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)

Ἰησοῦς, Καλῶς εἶπας ὅτι, Ἄνδρα οὐκ ἔχω;
 يسوع اچھا کہا کہ تُو-نے کہ شوہر نہیں
[G2424](#) [G2573](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0435](#) [G3756](#) [G2192](#)

ہے، نہیں خاوند میرا کہ کہا صحیح نے [تُو کہا، نے عیسیٰ ہے۔] نہیں خاوند کوئی [میرا دیا، جواب نے عورت

18 πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὄν ἔχεις, οὐκ ἔστιν σου ἀνὴρ;
 پانچ کیونکہ شوہر تیرے-ہوئے اور اب جو تیرے-پاس نہیں تیرا شوہر یہ
[G4002](#) [G1063](#) [G0435](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3568](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G0435](#)

τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας.
 سچ کہا تُو-نے
[G3778](#) [G0227](#) [G2046](#)

ہے۔ [درست بالکل بات تیری ہے۔ نہیں شوہر تیرا وہ ہے رہی اب تُو ساتھ کے آدمی جس اور ہے چکی ہو سے مردوں پانچ شادی تیری کیونکہ

19 λέγει αὐτῷ ἡ γυνή, Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ.
 کہتا ہے اُسے -ال عورت اے-خداوند کہ دیکھتی ہوں کہ نبی ہے تُو
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2962](#) [G2334](#) [G3754](#) [G4396](#) [G1510](#) [G4771](#)

ہیں۔ نبی آپ کہ ہوں دیکھتی میں [خداوند، کہا، نے عورت

20 οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν, καὶ ὑμεῖς λέγετε
 ہمارے -ال باپ-دادا میں -ال پہاڑ اس سجدہ-کیا اور تم کہتے-ہو
[G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3778](#) [G4352](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3004](#)

ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου προσκυνεῖν δεῖ.
 کہ میں بیروشلیم میں -ال جگہ جہاں چاہیے سجدہ-کرنا
[G3754](#) [G1722](#) [G2414](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3699](#) [G4352](#) [G1163](#)

ہے۔ [کرنی عبادت ہمیں جہاں ہے مرکز وہ بیروشلیم کہ ہیں کرتے اصرار لوگ یہودی آپ جبکہ تھے کرتے عبادت پر پہاڑ اسی تو دادا باپ ہمارے

21 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Πίστευέ μοι, γύναι, ὅτι ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὔτε
 کہتا ہے اُسے -ال يسوع یقین-کر مجھ-پر اے-عورت کہ آتی ہے گھڑی جب نہ
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4100](#) [G1473](#) [G1135](#) [G3754](#) [G2064](#) [G5610](#) [G3753](#) [G3777](#)

ἐν τῷ ὄρει τούτῳ, οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις, προσκυνήσετε τῷ Πατρί.
 میں -ال پہاڑ اس میں اور-نہ میں بیروشلیم سجدہ-کرو-گے -ال باپ-کو
[G1722](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3778](#) [G3777](#) [G1722](#) [G2414](#) [G4352](#) [G3588](#) [G3962](#)

میں۔ بیروشلیم نہ گے، کرو عبادت کی باپ پر پہاڑ اس تو نہ تم جب گا آئے وقت وہ کہ جان یقین خاتون، [اے دیا، جواب نے عیسیٰ

22 ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε; ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἴδαμεν; ὅτι
 تم سجدہ-کرتے-ہو جسے نہیں جانتے ہم سجدہ-کرتے-ہیں جسے جانتے-ہیں کیونکہ
[G4771](#) [G4352](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1473](#) [G4352](#) [G3739](#) [G1492](#) [G3754](#)

ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν.
 -ال نجات سے -ال یہودیوں ہے
[G3588](#) [G4991](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1510](#)

سے میں یہودیوں نجات کیونکہ ہیں، جانتے جسے ہیں کرتے پرستش کی اُس ہم میں مقابلے کے اس جانتے۔ نہیں جسے ہو کرتے پرستش کی اُس سامری تم

ہے۔

- 23 ἀλλὰ ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐστίν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ
 لیکن آتی-ہے گھڑی اور اب ہے جب ال-سجے سجدہ-کرنے-والے
[G0235](#) [G2064](#) [G5610](#) [G2532](#) [G3568](#) [G1510](#) [G3753](#) [G3588](#) [G0228](#) [G4353](#)
- προσκυνήσουσιν τῷ Πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ; καὶ γὰρ ὁ
 سجدہ-کریں-گے ال-باپ-کو میں روح اور سچائی اور کیونکہ ال-
[G4352](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2532](#) [G0225](#) [G2532](#) [G1063](#) [G3588](#)
- Πατὴρ τοιούτους ζητεῖ, τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν.
 باپ ایسے ڈھونڈتا-ہے ال-سجدہ-کرنے-والوں-کو اپنے
[G3962](#) [G5108](#) [G2212](#) [G3588](#) [G4352](#) [G0846](#)

بے-چاہتا پرستار ہی ایسے باپ کیونکہ گے، کریں پرستش کی باپ سے سچائی اور روح پرستار حقیقی جب بے چکا پہنچ بلکہ بے ربا آ وقت وہ لیکن

- 24 Πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας «αὐτόν», ἐν πνεύματι καὶ
 روح ال-خدا اور ال-سجدہ-کرنے-والوں-کو اُسے میں روح اور
[G4151](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2532](#)
- ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν.
 سچائی چاہیے سجدہ-کرنا
[G0225](#) [G1163](#) [G4352](#)

کریں۔ پرستش کی اُس سے سچائی اور روح پرستار کے اُس کہ بے لازم لئے اِس ہے، روح اللہ

- 25 λέγει αὐτῷ ἡ γυνή, Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος
 کہتی-ہے اُسے ال-عورت اور جانتی-ہوں کہ مسیح آتا-ہے ال-کہلانے-والا
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3323](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3004](#)
- Χριστός; ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν ἅπαντα.
 مسیح جب وہ آئے بتائے-گا ہمیں سب-کچھ
[G5547](#) [G3752](#) [G2064](#) [G1565](#) [G0312](#) [G1473](#) [G0537](#)

گا۔ دے بتا کچھ سب ہمیں تو گا آئے وہ جب ہے۔ ربا آ شخص ہوا کیا مسح یعنی مسیح کہ بے معلوم مجھے کہا، سے اُس نے عورت

- 26 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι.
 کہتا-ہے اُسے ال-یسوع میں ہوں ال-بولنے-والا تجھ-سے
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2980](#) [G4771](#)

ہوں۔ ربا کر بات ساتھ تیرے جو ہوں مسیح ہی میں بتایا، اُسے نے عیسیٰ پر اِس

- 27 Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμαζον ὅτι
 اور اسی-پر اُسے کے -اُس-کے شاگرد اور اور تعجب-کیا کہ ساتھ عورت-کے
[G2532](#) [G1909](#) [G3778](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3754](#)
- μετὰ γυναικὸς ἐλάλει; οὐδεὶς μέντοι εἶπεν, Τί ζητεῖς; ἢ τί
 بات-کر-رہا-تھا کسی-نے لیکن نہیں کہا کہا ڈھونڈتا-ہے یا کیا کیا
[G3326](#) [G1135](#) [G2980](#) [G3762](#) [G3305](#) [G3004](#) [G5101](#) [G2212](#) [G2228](#) [G5101](#)
- λαλεῖς μετ' αὐτῆς?
 اُس-سے — —
[G2980](#) [G3326](#) [G0846](#)

آپ کہ کی نہ جرأت کی پوچھنے نے کسی لیکن کیا۔ تعجب تو بے ربا کر بات سے عورت ایک عیسیٰ کہ دیکھا جب نے انہوں گئے۔ پہنچ شاگرد لمحے اُسی
 ہیں؟ رے کر باتیں کیوں سے عورت اِس آپ یا ہیں؟ چاہتے کیا

28 ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἢ γυνή, καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν,
 چھوڑ-دیا پس اپنا ال-گھڑا ال-عورت-نے اور گئی میں ال-شہر
[G0863](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5201](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#)

καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις,
 اور کہتی-ہے ال-لوگوں-کو
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#)

لگی، کہنے سے لوگوں وہاں اور گئی چلی میں شہر کر چھوڑ گھڑا اپنا عورت

29 Δεῦτε, ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπέν μοι πάντα ὅσα ἐποίησα; μήτι οὗτός
 آؤ دیکھو آدمی جس-نے بتایا مجھے سب-کچھ جو میں-نے کیا نہیں
[G1205](#) [G3708](#) [G0444](#) [G3739](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3956](#) [G3745](#) [G4160](#) [G3385](#) [G3778](#)

ἐστὶν ὁ Χριστός?
 کہیں یہ ہے
[G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

ہے؟ نہیں تو مسیح وہ ہے۔ کیا نے میں جو ہے دیا بتا کچھ سب مجھے نے جس دیکھو کو آدمی ایک آؤ،

30 ἐξῆλθον ἐκ τῆς πόλεως, καὶ ἦρχοντο πρὸς αὐτόν.
 نکلے سے ال-شہر اور آ-رہے-تھے آس-کی-طرف —
[G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#)

آئے۔ پاس کے عیسیٰ کر نکل سے شہر وہ چنانچہ

31 Ἐν τῷ μεταξὺ ἡρώτων αὐτόν οἱ μαθηταί, λέγοντες, Ῥαββί, φάγε.
 اس-دوران میں مانگ-رہے-تھے آس-سے ال-شاگرد کہتے-ہوئے اے-ربی کھا —
[G1722](#) [G3588](#) [G3342](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3004](#) [G4461](#) [G5315](#)

لیں۔ کھا کھانا کچھ آستاد، لگے، کہنے سے عیسیٰ کر دے زور شاگرد میں اتنے

32 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐγὼ βρωσὶν ἔχω φαγεῖν, ἦν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε.
 ال-لیکن کہا ان-کو میں کھانا رکھتا-ہوں کو کھانے-جو تم نہیں جانتے
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1473](#) [G1035](#) [G2192](#) [G5315](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1492](#)

ہو۔ نہیں واقف تم سے جس ہے چیز ایسی کی کھانے پاس میرے دیا، جواب نے آس لیکن

33 ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταί πρὸς ἀλλήλους, Μὴ τις ἦνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν?
 کہتے-تھے پس ال-شاگرد نہیں آپس-میں نہیں کہیں کسی-نے لایا اُسے کو کھانے-کو
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3361](#) [G5100](#) [G5342](#) [G0846](#) [G5315](#)

آیا؟ کر لے کھانا پاس کے آس کوئی کیا لگے، کہنے میں آپس شاگرد

34 λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἐμὸν βρωμά ἐστὶν ἵνα ποιήσω τὸ θέλημα
 کہتا-ہے ال-ان-کو ال-یسوع میرا کھانا ہے کہ کروں ال-مرضی
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1699](#) [G1033](#) [G1510](#) [G2443](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#)

τοῦ πέμψαντός με, καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον.
 ال-بھیجنے-والے-کی مجھے اور پورا-کروں ال-کام —
[G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2532](#) [G5048](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2041](#)

پہنچاؤں۔ تک تکمیل کام کا آس اور ہے بھیجا مجھے نے جس کروں پوری مرضی کی آس کہ ہے یہ کھانا میرا کہا، سے ان نے عیسیٰ لیکن

- 35 οὐχ ὑμεῖς λέγετε, ὅτι Ἔτι τετράμηνός ἐστιν καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται?
 کیا تم کہتے ہو کہ ابھی چار مہینے ہیں اور بیج اور ال-
 G3756 G4771 G3004 G3754 G2089 G5072 G1510 G2532 G3588 G2326 G2064
- ἰδοὺ, λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν, καὶ θεάσασθε τὰς χώρας,
 فصل دیکھو آتی ہے دیکھو کہتا ہوں تمہیں اٹھاؤ ال- آنکھیں تمہاری اور اور دیکھو
 G3708 G3004 G4771 G1869 G3588 G3788 G4771 G2532 G2300 G3588 G5561
- ὅτι λευκαὶ εἰσιν πρὸς θερισμὸν ἤδη.
 ال- کھیتوں کو کہ سفید ہیں کٹائی کے لیے
 G3754 G3022 G1510 G4314 G2326 G2235

اور بے گئی پک فصل کرو۔ غور پر کھیتوں کر اُنہا نظر اپنی ہوں، بتاتا کو تم میں لیکن گی۔ جائے پک فصل تک مہینے چار مزید ہو، کہتے خود تو تم ہے۔ تیار لئے کے کٹائی

- 36 ὁ θερίζων μισθὸν, λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον,
 ال- کائے والا مزدوری پاتا ہے اور اور جمع کرتا ہے بھل میں زندگی ابدی
 G3588 G2325 G3408 G2983 G2532 G4863 G2590 G1519 G2222 G0166
- ἵνα ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρη, καὶ ὁ θερίζων.
 تاکہ ال- بونے والا خوش ہو ساتھ اور ال- کائے والا
 G2443 G3588 G4687 G3674 G5463 G2532 G3588 G2325

کٹائی اور والا بونے بیج تاکہ ہے ربا کر جمع لئے کے زندگی ابدی کو فصل وہ اور ہے ربی مل مزدوری کو والے کرنے کٹائی ہے۔ چکی ہو شروع کٹائی کی فصل سکیں۔ منا خوشی کر مل دونوں والا کرنے

- 37 ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπείρων,
 میں اس کیونکہ ال- بات ہے ال- سچی کہ اور ہے ال-
 G1722 G1063 G3778 G3588 G3056 G1510 G0228 G3754 G0243 G1510 G3588 G4687
- καὶ ἄλλος ὁ θερίζων.
 بونے والا اور اور ال-
 G2532 G0243 G3588 G2325

ہے۔ کاتنا فصل دوسرا اور ہوتا بیج ایک کہ ہے جاتی ہو ثابت درست کہاوت یہ یوں

- 38 ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε; ἄλλοι
 میں بھیجا تمہیں کائے کو جو نہیں تم محنت کی دوسروں نے
 G1473 G0649 G4771 G2325 G3739 G3756 G4771 G2872 G0243
- κεκοπιάκασιν, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.
 محنت کی اور تم میں ان کی ال- محنت داخل ہوئے
 G2872 G2532 G4771 G1519 G3588 G2873 G0846 G1525

سے اس تم اور ہے کی محنت خوب نے آوروں کی۔ نہیں محنت نے تم لئے کے کرنے تیار جسے ہے دیا بھیج لئے کے کرنے کٹائی کی فصل اُس کو تم نے میں ہو۔ سکتے کر جمع فصل کر اُنہا فائدہ

- 39 Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν
 سے اور ال- شہر اُس بہت ایمان لائے اُس پر سے ال-
 G1537 G1161 G3588 G4172 G1565 G4183 G4100 G1519 G0846 G3588
- Σαμαριτῶν, διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς μαρτυροῦσης ὅτι, εἶπέν μοι
 سامریوں سے سبب سے ال- بات کے ال- عورت کی گواہی دینے والی کہ بتایا مجھے
 G4541 G1223 G3588 G3056 G3588 G1135 G3140 G3754 G3004 G1473
- πάντα ἃ ἐποίησα.
 سب کچھ جو میں نے
 G3956 G3739 G4160

جو دیا بتا کچھ سب مجھے نے اُس تھی، دی گواہی یہ میں بارے کے اُس نے عورت اُس کہ تھی یہ وجہ لائے۔ ایمان پر عیسیٰ سامری سے بہت کے شہر اُس ہے۔ کیا نے میں

40 ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαριῖται, ἡρώτων αὐτὸν μεῖναι
 جب بس آئے اس کے پاس ال سامری تھے مانگتے تھے اس سے رہنے کو ان کے ساتھ
[G5613](#) [G3767](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4541](#) [G2065](#) [G0846](#) [G3306](#)

παρ' αὐτοῖς, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας.
 اور ربا وہاں دو دن — —
[G3844](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3306](#) [G1563](#) [G1417](#) [G2250](#)

رہا۔ وہاں دن دو وہ چنانچہ ٹھہریں۔ پاس ہمارے کی، منت نے انہوں تو آئے پاس کے اس وہ جب

41 καὶ πολλῶ πλείους ἐπίστευσαν, διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ;
 اور بہت زیادہ ایمان لائے سب سے ال اس کی بات کے
[G2532](#) [G4183](#) [G4119](#) [G4100](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#)

لائے۔ ایمان لوگ سے بہت مزید کر سن باتیں کی اس اور

42 τῆ τε γυναικὶ ἔλεγον, ὅτι Οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν;
 ال اور عورت سے کہتے تھے کہ اب نہیں سے سب سے تیری ال بات کے ایمان لاتے ہیں
[G3588](#) [G5037](#) [G1135](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3765](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4674](#) [G2981](#) [G4100](#)

αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ Σωτὴρ
 خود گونکہ ہم نے سنا اور جانتے ہیں کہ یہ ہے سچ سچ ال
[G0846](#) [G1063](#) [G0191](#) [G2532](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3778](#) [G1510](#) [G0230](#) [G3588](#) [G4990](#)

τοῦ κόσμου,
 ال نجات دہندہ
[G3588](#) [G2889](#)

یہی دہندہ نجات کا دنیا واقعی کہ ہے لیا جان اور سن خود نے ہم کہ لئے اس بلکہ رکھتے نہیں ایمان پر بنا کی باتوں تیری ہم اب کہا، سے عورت نے انہوں
 ہے۔

43 Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας, ἐξήλθεν ἐκεῖθεν, εἰς τὴν Γαλιλαίαν;
 بعد اور ال دو دنوں کے نکلا وہاں سے میں ال گلیل
[G3326](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2250](#) [G1831](#) [G1564](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#)

گیا۔ چلا کو گلیل عیسیٰ بعد کے گزارنے دن دو وہاں

44 αὐτὸς γὰρ Ἰησοῦς ἐμαρτύρησεν, ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι,
 خود گونکہ یسوع نے گواہی دی کہ نبی میں اپنے ال وطن
[G0846](#) [G1063](#) [G2424](#) [G3140](#) [G3754](#) [G4396](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3968](#)

τιμὴν οὐκ ἔχει.
 عزت نہیں رکھتا
[G5092](#) [G3756](#) [G2192](#)

ہوتی۔ نہیں عزت میں وطن اپنے کے اس کی نبی کہ تھا کہا کر دے گواہی خود نے اس

45 ὅτε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέξαντο αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα
 جب بس آیا میں ال گلیل قبول کیا اسے ال ال گلیلیوں نے سب کچھ
[G3753](#) [G3767](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#) [G1209](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1057](#) [G3956](#)

ἑωρακότες ὅσα ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις, ἐν τῇ ἑορτῇ; καὶ αὐτοὶ γὰρ
 دیکھ کر جو کیا میں یروشلم میں ال عید اور گونکہ خود
[G3708](#) [G3745](#) [G4160](#) [G1722](#) [G2414](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1859](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1063](#)

ἦλθον εἰς τὴν ἑορτήν.
 آئے میں ال عید
[G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1859](#)

جو دیکھا کچھ سب نے انہوں اور تھے آئے یروشلم لئے کے منانے عید کی فسح وہ کیونکہ کہا، آمدید خوش اسے نے لوگوں مقامی تو پہنچا گلیل وہ جب اب
 تھا۔ کیا وہاں نے عیسیٰ

46 ἦλθεν οὖν πάλιν εἰς τὴν Κανὰ τῆς Γαλιλαίας, ὅπου ἐποίησεν τὸ
آیا پس پھر میں ال- قانا ال- گلیل-کے جہاں بنایا-تھا ال-
[G2064](#) [G3767](#) [G3825](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2580](#) [G3588](#) [G1056](#) [G3699](#) [G4160](#) [G3588](#)

ὕδωρ οἶνον. Καὶ ἦν τις βασιλικὸς, οὗ ὁ υἱὸς ἠσθένει ἐν
پانی مے اور تھا کوئی شاہی افسر جس-کا ال- بیٹا تھا
[G5204](#) [G3631](#) [G2532](#) [G1510](#) [G5100](#) [G0937](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0770](#) [G1722](#)

Καφαρναούμ.

میں
[G2584](#)

تھا۔ پڑا بیمار میں کفرنحوم بیٹا کا جس تھا افسر شاہی ایک میں علاقے اُس تھا۔ دیا بدل میں مے کو پانی نے اُس جہاں آیا میں قانا دوبارہ وہ پھر

47 οὗτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἦκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν,
یہ سن-کر کہ یسوع آیا-ہے سے ال- یہودیہ میں ال- گلیل
[G3778](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G2240](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2449](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#)

ἀπῆλθεν πρὸς αὐτόν, καὶ ἠρώτα ἵνα καταβῆ, καὶ ἰάσῃται αὐτοῦ τὸν
گیا اُس-کے پاس اور مانگتا-تھا اُس-سے تاکہ اترے اور شفا-دے ال- اُس-کے
[G0565](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2065](#) [G2443](#) [G2597](#) [G2532](#) [G2390](#) [G0846](#) [G3588](#)

υἱόν; ἤμελλεν γὰρ ἀποθνήσκειν.
بیٹے-کو قریب تھا کیونکہ
[G5207](#) [G3195](#) [G1063](#) [G0599](#)

دیں، شفا کو بیٹے میرے کر آ پاس میرے سے قانا کی، گزارش اور گیا پاس کے اُس وہ تو بے گیا پہنچ گلیل سے یہودیہ عیسیٰ کہ ملی اطلاع اُسے جب ہے۔ کو مرنے وہ کیونکہ

48 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτόν, Ἐὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἴδῃτε,
کہا پس ال- یسوع اُس-سے اگر اُس-سے نہ نشانیاں اور عجائب دیکھو نہ
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1437](#) [G3361](#) [G4592](#) [G2532](#) [G5059](#) [G3708](#)

οὐ μὴ πιστεύσητε.
نہ ایمان-لاؤ-گے —
[G3756](#) [G3361](#) [G4100](#)

لاتے۔ نہیں ایمان دیکھتے نہیں معجزے اور نشان الہی لوگ تم تک جب کہا، سے اُس نے عیسیٰ

49 λέγει πρὸς αὐτόν ὁ βασιλικὸς, Κύριε, κατάβηθι πρὶν ἀποθανεῖν τὸ
کہتا-ہے اُسے ال- شاہی-افسر اے-خداوند اتر پہلے مرنے-سے ال- میرے
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0937](#) [G2962](#) [G2597](#) [G4250](#) [G0599](#) [G3588](#)

παιδίον μου.
بچے-کے —
[G3813](#) [G1473](#)

جائے۔ مر لڑکا میرا کہ پہلے سے اِس آئیں، خداوند کہا، نے افسر شاہی

50 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Πορεύου, ὁ υἱὸς σου ζῆ. ἐπίστευσεν ὁ
کہتا-ہے اُسے ال- یسوع جا اُسے ال- بیٹا تیرا جیتا-ہے ایمان-لایا ال-
[G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4198](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4771](#) [G2198](#) [G4100](#) [G3588](#)

ἄνθρωπος τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπορεύετο.
آدمی ال- بات-پر جو کہی اُسے ال- یسوع نے اور چلا-گیا
[G0444](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3739](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G4198](#)

گیا۔ چلا گھر اپنے اور لایا ایمان پر بات کی عیسیٰ آدمی گا۔ رہے زندہ بیٹا تیرا جا، دیا، جواب نے عیسیٰ

51 ἤδη δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος, οἱ δοῦλοι «αὐτοῦ» ὑπὴντησαν αὐτῷ,
 پہلے-ہی اور اُس-کے اترتے-ہوئے اُس-کے نوکر ملے اُسے اُسے-ہوئے
[G2235](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G5221](#) [G0846](#)

λέγοντες, ὅτι ὁ παῖς αὐτοῦ ζῆ.
 کہتے-ہوئے کہ ال-لڑکا تیرا جیتا-ہے —
[G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G2198](#)

بے-زندہ بیٹا کہ دی اطلاع اُسے نے اُنہوں ملے۔ سے اُس نوکر کے اُس کہ تھا میں راستے ابھی وہ

52 ἐπύθετο οὖν τὴν ὥραν παρ' αὐτῶν, ἐν ἧ κομψότερον ἔσχεν. εἶπαν
 پوچھا پس اُن-سے ال-گھڑی جس-میں بہتر ہوا کہا اُسے پس اُسے
[G4441](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3844](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2866](#) [G2192](#) [G3004](#)

οὖν αὐτῷ ὅτι, Ἐχθὲς ὥραν ἐβδόμην, ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός.
 کہتے-ہوئے کہ کل گھنٹے ساتویں چھوڑ-دیا اُسے ال-بخار-نے —
[G3767](#) [G0846](#) [G3754](#) [G5504](#) [G5610](#) [G1442](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4446](#)

گیا۔ اتر بجے ایک دوپہر کل بخار دیا، جواب نے اُنہوں تھی۔ لگی ہونے بہتر سے وقت کس طبیعت کی اُس کہ کی گچھ پوچھ سے اُن نے اُس

53 ἔγνω οὖν ὁ πατήρ ὅτι [ἐν] ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐν ἧ εἶπεν αὐτῷ
 جانا پس ال-باپ-نے کہ [ἐν] میں ال-گھڑی اُس جس-میں کہا اُسے ال-
[G1097](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3754](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3004](#) [G0846](#)

ὁ Ἰησοῦς, Ὁ υἱὸς σου ζῆ. καὶ ἐπίστευσεν αὐτὸς, καὶ ἡ οἰκία
 یسوع-نے کہ ال-بیٹا تیرا جیتا-ہے اور ایمان-لایا خود اور اُس-کا گھرانہ
[G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4771](#) [G2198](#) [G2532](#) [G4100](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3614](#)

αὐτοῦ ὄλη.
 سارا —
[G0846](#) [G3650](#)

لایا۔ ایمان پر اُس سمیت گھرانے پورے اپنے وہ اور گا۔ رہے زندہ بیٹا تمہارا تھا، بتایا اُسے نے عیسیٰ وقت اُسی کہ لیا جان نے باپ پھر

54 Τοῦτο δὲ πάλιν δεύτερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἐλθὼν ἐκ τῆς
 یہ پھر دوسرا نشان کیا ال-یسوع-نے آ-کر سے ال-یہودیہ
[G3778](#) [G1161](#) [G3825](#) [G1208](#) [G4592](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2064](#) [G1537](#) [G3588](#)

Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.
 میں ال-گیل —
[G2449](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1056](#)

تھا۔ آیا میں گلیل سے یہودیہ وہ جب دکھایا وقت اُس نشان الہی دوسرا اپنا نے عیسیٰ یوں